



96936000009060

4326F01

L'identification des puits en Ontario



Ontario

Copyright Provisions and Restrictions on Copying:

This Ontario Ministry of the Environment work is protected by Crown copyright (unless otherwise indicated), which is held by the Queen's Printer for Ontario. It may be reproduced for non-commercial purposes if credit is given and Crown copyright is acknowledged.

It may not be reproduced, in all or in part, for any commercial purpose except under a licence from the Queen's Printer for Ontario.

For information on reproducing Government of Ontario works, please contact ServiceOntario Publications at copyright@ontario.ca

Table des matières

L'identification des puits en Ontario	2
Où puis-je obtenir une plaque d'identification de puits?	3
Où dois-je fixer la plaque d'identification ?	4
Comment dois-je fixer la plaque au tubage ?.....	5
Hypothèse =1=	6
Le tubage fait saillie et la pompe N'EST PAS placée sur le tubage.	
Hypothèse =2=	7
Le tubage fait saillie et la pompe se trouve sur l'extrémité du tubage.	
Hypothèse =3=	8
La pompe et le tubage se trouvent dans une enceinte.	
Hypothèse =4=	9
Le puits n'a pas de pompe.	
Hypothèse =5=	10
Le tubage est entièrement sous le niveau définitif du sol et est muni d'un bouchon qui se trouve au ras du sol.	
Hypothèse =6=	11
Il s'agit d'un puits creusé par lançage ou par fonçage, dont le joint est enfoui.	
Lorsqu'on travaille sur un puits qui est déjà muni d'une plaque d'identification.....	12
Lorsqu'on abandonne un puits muni d'une plaque d'identification.....	13
Est coupable d'une infraction quiconque utilise incorrectement, défigure ou enlève la plaque d'identification d'un puits.....	14
Où pourrais-je obtenir plus de renseignements ?.....	15

L'identification des puits en Ontario

Depuis le 1^{er} août 2003, quiconque construit, en Ontario, un nouveau puits tubé (sauf les puits de pétrole et de gaz) doit y fixer, en permanence, une plaque d'identification en acier inoxydable que fournit le ministère de l'Environnement. La plaque robuste et distinctive est à peu près de la taille d'une carte de crédit. Elle comporte le code alphabétique du puits auquel elle est fixée. Les plaques aideront les municipalités et le gouvernement provincial à surveiller la qualité de l'eau et à intervenir rapidement lorsque des problèmes sont constatés.

L'identification des puits est une prescription du *Règlement 903* (R.R.O. 1990, *Règlement 903 modifiant le Règlement 128/03 – « Puits »*), pris en application de la *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario*. Nous vous dirons, dans cette brochure, comment obtenir une plaque d'identification et la fixer à un nouveau puits. Nous décrirons aussi ce qu'il faut faire lorsqu'on travaille sur un puits qui est déjà muni d'une plaque d'identification, ou lorsqu'on met hors service un puits déjà muni d'une plaque. Vous trouverez à la page 15 quelques sources d'information supplémentaires.

Où puis-je obtenir une plaque d'identification de puits ?

Vous pouvez obtenir des plaques en vous adressant à la personne chargée de coordonner la gestion des puits d'eau au sein du ministère de l'Environnement de l'Ontario. C'est le même bureau qui fournit les formulaires d'enregistrement de puits qu'il faut remplir lorsqu'on construit un puits ou modifie un puits qui existe déjà. Vous pouvez obtenir la plaque et le formulaire en vous adressant à la personne suivante :

Coordonnateur, Gestion des puits d'eau
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
125, chemin Resources
Toronto (Ontario) M9P 3V6
Téléphone : 416 235-6288
Télécopieur : 416 235-5960

Où dois-je fixer la plaque d'identification ?

Si vous construisez un nouveau puits tubé, vous devez fixer la plaque solidement et de façon permanente au tubage. Selon le genre de puits et la façon dont il est configuré, vous pouvez aussi, dans certains cas, la boulonner sur la dalle en béton (si le puits en a une). Vous devez fixer la plaque avant d'avoir terminé de construire le puits.

Si la plaque est fixée à l'extérieur du tubage, elle doit être clairement visible et être à l'écart du bouchon du puits ou d'autres installations techniques.

Si le tubage ne se prolonge pas au-dessus du niveau du sol ou si la pompe est installée d'une façon qui ne permet pas de fixer la plaque au tubage, on peut boulonner la plaque sur la dalle en béton (lorsqu'il y en a une), soit lorsqu'on coule le béton, soit après le coulage.

Lorsque plusieurs puits sont regroupés (puits de sondage ou puits d'exhaure), une seule plaque est nécessaire. Celle-ci est fixée à l'un des puits du groupe. Vous trouverez une définition de « groupe de puits » (well cluster) dans le *Règlement 903*.

ATTENTION : Il n'est pas acceptable de fixer une plaque à du béton humide sans avoir utilisé un mode de fixation permanente.

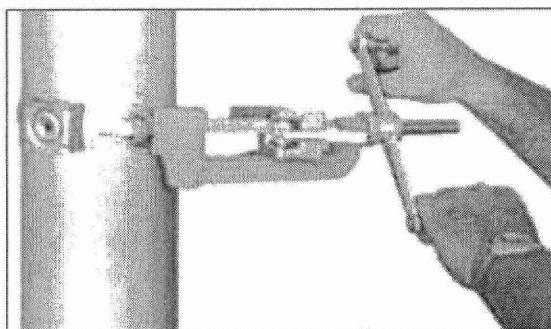
Comment dois-je fixer la plaque au tubage ?

La plaque doit être fixée au tubage de façon permanente, de préférence au moyen d'une bande en acier inoxydable*. Si on ne peut pas la fixer de cette façon, il faut la fixer par soudage, au moyen de la technique de soudage en points (*tack welding*). Notez qu'il est essentiel, pour prévenir la corrosion, que la bande ou la baguette de soudage soit en acier inoxydable.

Si on utilise une bande en acier, il faut d'abord faire passer la bande dans les fentes qui ont été pratiquées dans la plaque. On met ensuite la bande autour du tubage et on la serre solidement avec un outil à cercler.

Si on fixe la plaque par soudage en points, il faut la souder aux quatre coins en utilisant des baguettes de soudage en acier inoxydable.

Si on la fixe sur du béton, il ne faut pas percer le tubage d'un bord à l'autre, puisque cela créerait un endroit par où de l'eau ou d'autre chose pourrait pénétrer.



* Il est recommandé d'utiliser le genre de bandes en acier qui servent à fixer des panneaux routiers à des poteaux de téléphone, d'éclairage, etc. Les caractéristiques habituelles sont les suivantes : résistance à la traction de 850 livres; acier inoxydable de qualité 200/300; épaisseur de 0.51 mm et largeur de 12,7 mm.

Conformément au *Règlement 903*
(Puits d'eau), le tubage de la plupart
des nouveaux puits d'eau doit se
prolonger d'au moins 40 cm (environ
16 pouces) au-dessus du niveau du sol.

HYPOTHÈSE ≈1≈

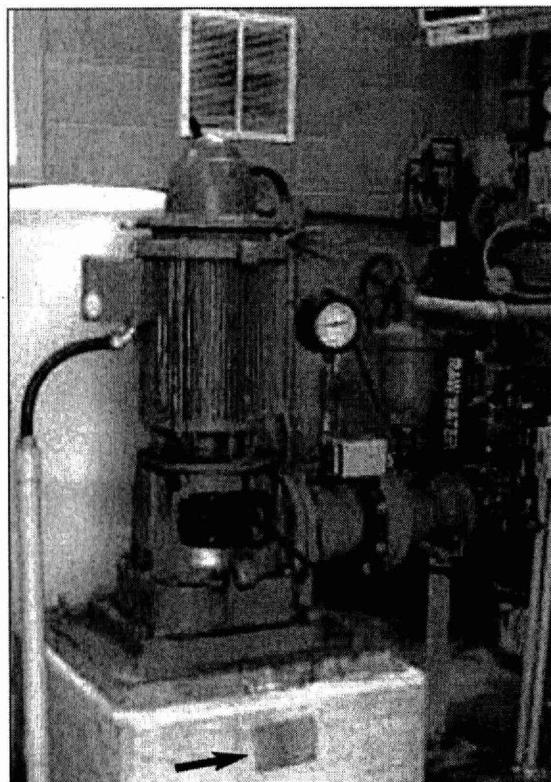
*Le tubage fait saillie et la
pompe N'EST PAS placée sur
le tubage.*



Ce pourrait être le cas d'un puits muni d'une pompe submersible à jet ou aspirante, ou d'une autre pompe de ce genre. Il faut alors fixer la plaque au tubage avec une bande en acier inoxydable. Si on ne peut pas la fixer de cette façon, on doit la fixer par soudage, en faisant un point de soudage aux quatre coins de la plaque. Il faut utiliser une baguette de soudage en acier inoxydable.

HYPOTHÈSE ≈2≈

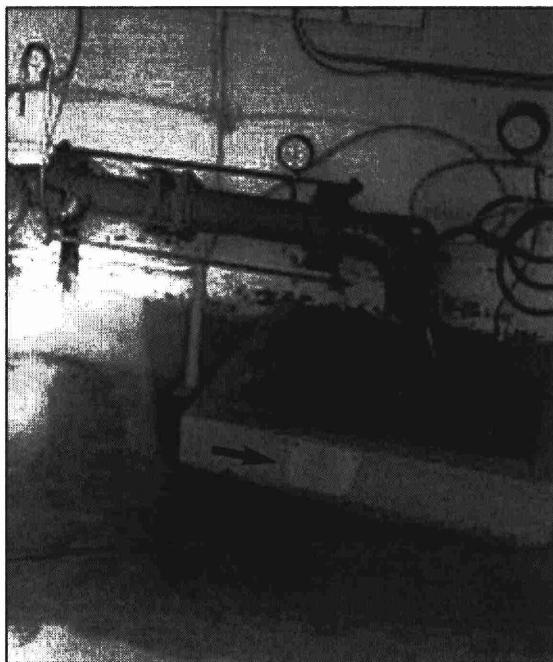
*Le tubage fait saillie
et la pompe se trouve sur
l'extrémité du tubage.*



Ce pourrait être le cas d'un puits muni d'une pompe à turbine verticale, d'une pompe à main ou d'un autre genre de pompe qui repose sur l'extrémité du tubage. Il faut alors couler ou boulonner la plaque dans la dalle en béton, aussi près que possible du tubage, mais à un endroit où elle sera toujours visible et protégée contre une usure excessive.

HYPOTHÈSE ≈3≈

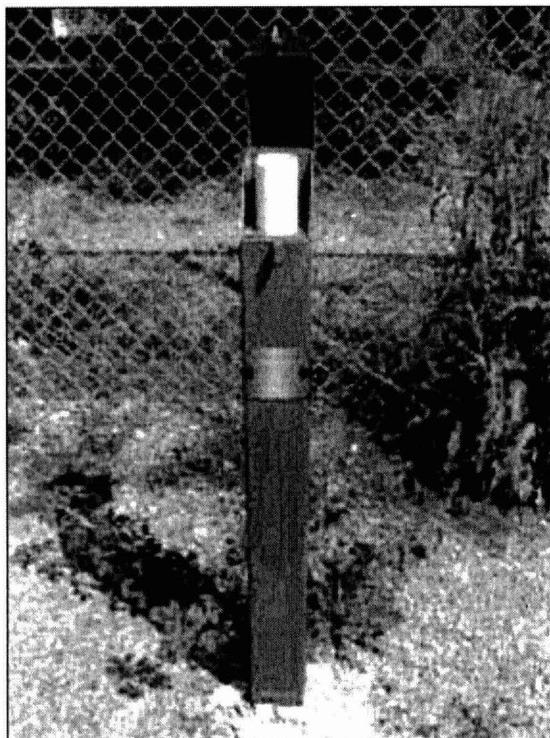
La pompe et le tubage se trouvent dans une enceinte.



La présence d'une enceinte ne se répercute pas sur l'endroit où l'on doit mettre la plaque. L'endroit est déterminé par l'emplacement de la pompe. Il faut donc voir si la pompe repose sur l'extrémité du tubage ou si elle est en retrait du tubage, puis suivre l'une des méthodes 1 ou 2 qui sont décrites plus haut. Nous encourageons aussi le propriétaire du puits à installer à l'extérieur de l'enceinte, à côté de la porte ou sur celle-ci, un écriteau portant le code alphanumérique du puits.

HYPOTHÈSE ≈4≈

*Le puits n'a pas de pompe.
Ce pourrait être le cas d'un
puits de surveillance ou de
certains puits d'essai.*

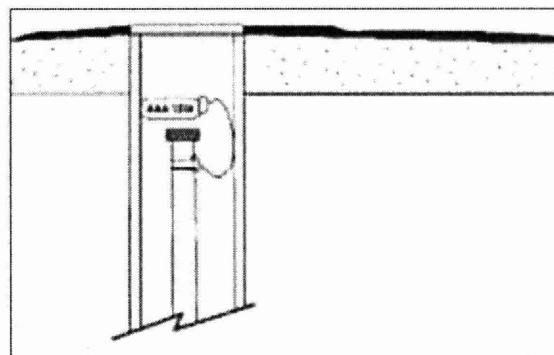
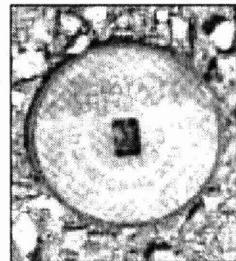


Il faut fixer la plaque au tubage au moyen d'une bande en acier inoxydable. Si on ne peut pas la fixer de cette façon, on doit la fixer par soudage, en faisant un point de soudage aux quatre coins de la plaque. Il faut utiliser une baguette de soudage en acier inoxydable.

Conformément au *Règlement 903*, il n'est pas obligatoire pour certains puits qui ne servent pas à puiser de l'eau d'avoir un tubage qui dépasse de 40 cm le niveau du sol.

HYPOTHÈSE ≈5≈

Le tubage est entièrement sous le niveau définitif du sol et est muni d'un bouchon qui se trouve au ras du sol.



S'il s'agit d'un puits d'essai ou d'un puits d'exhaure qui se trouve à un endroit où l'on circule, on peut fixer la plaque au tubage en utilisant deux sections d'une bande en acier inoxydable. On attache les deux sections. On fixe la plaque à une section et on fixe l'autre section au tubage. On peut aussi utiliser une des autres méthodes mentionnées plus haut.

HYPOTHÈSE ≈6≈

***Il s'agit d'un puits creusé par
lançage ou par fonçage, dont
le joint est enfoui.***

Lorsqu'on a affaire à ce genre de puits,
l'extrémité supérieure du tubage est munie
d'un joint souterrain relié à une conduite
aspirante qui aboutit à une pompe.

Pour ce genre de puits, il faut fixer la
plaqué sur la fondation en béton du bâtiment
où se trouve la pompe. La plaque doit être
fixée près de la pompe, à un endroit où elle
sera visible.

Lorsqu'on travaille sur un puits qui est déjà muni d'une plaque d'identification

Il faut alors protéger la plaque tout au long des travaux, puis la fixer solidement soit au tubage, soit à la dalle en béton, soit au bâtiment où se trouve la pompe. S'il le faut, on peut enlever la plaque pour faire les travaux, mais il faut la fixer de nouveau, de façon permanente, avant de terminer les travaux.

Si la plaque est brisée, rompue, dégradée, illisible ou inutilisable, la personne qui travaille sur le puits doit l'enlever, la jeter et en obtenir une nouvelle en s'adressant au ministère. La plaque de remplacement doit être fixée d'une des façons décrites dans cette brochure.

Une fois les travaux terminés, le propriétaire du puits doit garder le puits et la plaque salubres et propres.

Lorsqu'on abandonne un puits muni d'une plaqué d'identification

Il faut enlever la plaque du tubage et l'insérer à une profondeur de deux centimètres (environ un pouce) dans le centre de la bentonite qu'il faut utiliser pour boucher hermétiquement le tubage. On doit ensuite recouvrir le puits d'une couche de terre de 30 centimètres (un pied). Il faut inscrire le numéro de la plaque sur le registre du puits que l'on a abandonné.

Pour en savoir plus sur la façon de mettre un puits hors service ou de l'abandonner, on peut se reporter au document intitulé *A Guide to Wells Regulation 903*, que l'on peut obtenir en s'adressant au ministère de l'Environnement de l'Ontario.

Est coupable d'une infraction quiconque utilise incorrectement, défigure ou enlève la plaque d'identification d'un puits, sauf dans les cas prévus au *Règlement 903*

La *Loi sur les ressources en eau de l'Ontario* et le *Règlement 903 (Puits d'eau)* régissent les activités associées à la construction (dont l'installation de la plaque d'identification), à l'entretien et à la mise hors service de tous les genres de puits, qu'ils soient privés, collectifs, municipaux, à usage industriel ou à usage commercial. Commet une infraction au *Règlement 903* quiconque :

- ▶ utilise une plaque d'identification d'un puits pour un autre but que celui qui est décrit dans le *Règlement*;
- ▶ défigure, modifie ou dissimule la plaque d'identification d'un puits;
- ▶ enlève la plaque d'identification d'un puits, sauf :
 1. pour la remplacer si elle est inutilisable,
 2. pour la protéger pendant des travaux (à la condition qu'on la réinstalle après les travaux),
 3. pour abandonner le puits et mettre la plaque dans le matériau de calfeutrage qui sert à boucher hermétiquement le tubage.

Où pourrais-je obtenir plus de renseignements ?

Les entrepreneurs en construction de puits, les puisatiers et les propriétaires d'un puits trouveront toutes sortes de renseignements détaillés sur l'étiquetage des puits et d'autres prescriptions du *Règlement 903* en allant voir le site Web du ministère (www.ene.gov.on.ca) ou en appelant le Centre d'information du ministère, au 416-325-4000 (à Toronto) ou au numéro sans frais 1-800-565-4923.

Ministère de l'Environnement
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003
Pibs : 4326f01
ISBN 0-7794-5417-0